

No estoi ya en tiempo donde á l'alegría  
 1915 dé algún lugar, ni puedo á mi cuidado  
 sacar del vano error de su porfia.  
 ¿Dó está la gloria de mi bien passado,  
 que, como en sueño, vi tal vez delante?  
 ¿á dó el favor á un punto arrebatado?  
 1920 Misera vida d' un mesquino amante,  
 siempre en cualquier razón necessitada  
 del bien que huye, i pierde en un instante.  
 Mal puedo hallar fin á la intricada  
 senda, por donde solo voi medroso,  
 1925 si no la tuerço, o rompo en la jornada.  
 Tan alcançado estó i menesteroso,  
 que desespero de salud, i pienso  
 qué vale osar en hecho tan dudoso.  
 Mas ¡ó cuán mal en este error dispenso  
 1930 las cosas que contienen mi remedio!  
 ¡con cuánto engaño voi al mal suspenso!  
 Tiénes[me] puesto, Amor, un duro assedio;  
 yo no sé si me rindo ó me defiendo,  
 ni sé hallar á tanto daño un medio.  
 1935 Nuevo fuego no es este en que m' enciendo;

1919 *A un punto*, 'en un instante'. V. Santillana, edición de Amador, págs. 251 y 445.

pero es nuevo el dolor que me deshaze,  
 tan ciega la ocasión, que no la entiendo.  
 La soledad abraço, i no m' aplaze  
 el trato de la gente; en el olvido  
 1940 el cuidado mil cosas muda i haze.  
 En árboles i peñas esculpido  
 el nombre de la causa de mi pena  
 onro con mis suspiros i gemido.  
 Tal vez pruevo, rompiendo en triste vena  
 1945 primero el llanto, con la voz quexosa  
 dezir mi mal; mas el temor me enfrena.  
 Pienso, i siempre m' engaño en cualquier cosa,  
 qu' encuentra con el vago pensamiento  
 l' atrevida esperança i temerosa.  
 1950 Díste[me] fuerça, Amor, díste[m'] aliento,  
 para emprender una tan gran hazaña;  
 i m' olvidaste en el segundo intento.  
 No tiene el alto mar, cuando s' ensaña  
 1955 igual furor, ni el ímpetu fragoso  
 del rayo tanto estraga i tanto daña,  
 cuanto en un tierno pecho i amoroso  
 s' embravece tu furia, cuando siente  
 firme valor i coraçón brioso.  
 ¿Qué me valió hallarme diferente

- 1960 en tu gloria, que huye, i conocerme  
superior entre tu presa gente?  
Ni tú podías más ya sostenerme,  
ni yo en tan grande bien pude ; mesquino!  
aunque más m' esforçava, contenerme.
- 1965 Yo siempre fui de tanta gloria indino,  
i también deste fiero mal que passo;  
ni tú ni yo acertamos el camino.
- [U]na ocasión i otra á un mesmo passo  
se me presentan, que perdí, i comigo  
me culpo, i averg[ü]enço en este passo.
- 1970 Tú solo puedes ser, Amor, testigo  
d' aquellos días dulces de mi gloria,  
i cuán ufano me hallé contigo.
- No te refiero yo mi alegre istoria  
con presunción, antes la trayo a cuenta  
para más confusión de mi memoria.
- 1975 No es tanto el grave mal que m' atormenta,  
que no meresca más, pues, viendo abierto  
el cielo al bien, me hallo en esta afrenta.
- 1980 Austro cruel, qu' en breve espacio as muerto

1961 En la edición de 1619 "mayor en tu vencida i presa gente?".

1965 En la edición de 1619 "Siempre fui de tan alta gloria indino".

- la bella flor en cuyo olor vivía  
i me dexaste de salud desierto;  
siempre te hiera nieve, i sombra fría  
te cerque, i á tu soplo falte el buelo,
- 1985 ímpio ofensor de la ventura mía.
- Yo me vi en tiempo libre de recelo,  
qu' aun el bien me dañava; aora veo  
qu' el más mísero soi que tiene el suelo.
- Desespero, i no mengua mi desseo;  
1990 i en igual peso están villano miedo,  
osadía, cordura i devaneo.
- Estos cuidados, que olvidar no puedo,  
me desafían á sangrienta guerra,  
porqu' esperan vencer[m'] ó tarde, ó cedo.
- 1995 El hijo de Agenor la dura tierra  
labra, i le ofende el fruto belicoso,  
qu' en armadas escuadras desencierra.
- A mí de mi trabajo sin reposo  
nace de cuitas una ueste entera,  
2000 que me trae afligido i temeroso.

1990 Antítesis análoga á la del soneto I.

1995 Cadmo, rey de Tebas, que sembró los dientes del dragón de la fuente de Dirce, de los que nacieron hombres pertrechados de armas.

Del lago Argivo la serpiente fiera  
no se multiplicó con tal espanto,  
como en crecer mi daño persevera.

2005 Para mayor caída me levanto  
del mal tal vez, i luego desfallesco,  
i m' acuso d' aver osado tanto.

El tormento que sufro no encaresco;  
que passar mal no es hecho d'alabança,  
mas descanso en dezir cómo padesco.

2010 Oras, que tuve un tiempo de holgança,  
cuando pensava qu' era agradecida  
mi pena, tomad ya de mí vengança.

Yo soi, yo el que pensé en tan dulce vida  
no mudar algún punto de mi suerte;  
2015 yo soi, yo el que la tengo ya perdida.

El corazón en fuego se convierte,  
en lágrimas los ojos, i ninguno  
puede tanto, que vença por más fuerte.

2020 A ti me vuelvo, amigo no oportuno,  
antes cruel contrario, antes tirano,  
robador de mis glorias importuno.

Tú me traes á una i otra mano

2001 La hidra de cincuenta cabezas de la laguna Ler-  
na, en Argos.

sugeto al freno, i voi á mi despecho  
por el fragoso i el camino llano.

2025 Condición tuya es rendir el pecho  
feroz; oso dezir que ya t' olvidas  
della, con quien me pone en tanto estrecho.

¿Tu arco i flechas dónde están temidas?  
¿dó está l' ardiente hacha abrasadora

2030 de tantas almas á tu lei rendidas?

¿Eres tú aquel qu' al padre de l' Aurora,  
vencedor de la fiera temerosa,  
quebró el orgullo, i sojuzgó á desora?;

2035 ¿aquella diestra i fuerça poderosa,  
que derriba los pechos arrogantes,  
dó está ocupada, ó dónde está ociosa?

Puedes vencer los ásperos gigantes,  
los grandes reyes abatir, trocando  
á un punto sus intentos inconstantes,

2040 ¿i no t' ofendes vér aora, cuando  
más tu valor mostravas, que perdiste  
los onras que ganaste triunfando?

Misero Amor, ¿tan poco (di), pudiste,

2024 En la edición de 1619 "por fragoso camino i por  
lo llano".

2031 El Amor, que inspiró ferviente pasión por Dafne  
á Apolo, vencedor de la serpiente Pitón.

2045 qu' un tierno pecho á tanta furia opuesto  
sin temor te desprecia i te resiste?

Ya conosco el engaño manifiesto  
en que viví; ninguna fuerça tienes;  
jamás á quien te huye eres molesto.

2050 Solo en mi triste corazón te vienes  
á mostrar tu poder: no más ¡ô crudo!,  
que ni quiero tus males, ni tus bienes.

¿Vês? este pecho de valor desnudo,  
abierto, traspasado, á tantas flechas  
hará de tu desdén un fuerte escudo.

2055 Aunque pesadas vengan i derechas,  
puede tanto el agravio de mi ofensa,  
que sin efeto bolverán deshechas.

2060 No sé, ¡cuitado!, si hazer defensa  
será más daño; que tu dura fuerça  
la siento cada ora más intensa.

¿Quién puede aver tan bravo, quién, que tuerça,  
un ímpetu tan grande, i que deshaga  
tu furor, cuando más furor lo esfuerça?

2065 Tan dulce es el dolor desta mi llaga,  
qu' en sentir[me] quexoso soi ingrato,  
porqu' en mi pena el mal es mucha paga.

2064 Este pensamiento está ya repetido en otras poesías. V. versos 678-80 y 1040-41.

Atrevido desseo sin recato,  
memoria que del bien ya tuve ufana  
mueven mi lengua al triste mal que trato.

2070 Engaño es este d' esperança vana  
que piensa en sus mudanças mejorarse,  
instable siempre, i sin valor liviana.

2075 No pueden las raizes arrancarse  
qu' en lo hondo del pecho están travadas,  
donde pueden del tiempo asegurarse.

No esperen pues tus penas nunca usadas,  
ni espere, Amor, la voluntad d' aquella  
que las tiene en mi daño concertadas,

2080 hazer que dellas yo m' aparte, i della  
m' olvide un punto; porqu' el vivo fuego  
que nace de su luz serena i bella,  
cual siempre, me trairá vencido i ciego.

## SONETO LV

2085 Terto i doblado monte, i tú, luziente  
río, de mi çampoña conocido,  
quando de los pastores el gemido  
canté i mi mal con cítara doliente;

2083 La doble colina en cuyo fondo está situado Gelves.

si nunca en vuestra cima i pura fuente  
 d' oír se dexa mi dolor crecido,  
 i si por el camino qu' an seguido  
 2090 otros, su afán llorando, voi presente,  
 dos bellos ojos i un semblante onesto  
 son causa; que cantar bien desseara  
 el principio i los fines de las cosas.  
 El tiempo á todo pone en ser perfeto;  
 2095 espero pues (si m' es la edad no avara),  
 mostrar cuán varias son i cuán hermosas.

2087 En la edición de 1619 "Si en vuestra cima siempre i pura fuente | s' escucha el son de mi dolor crecido".

2090 En la edición de 1619 "su afán otros llorando, voi presente, | una Luz bella es causa, i un onesto | semblante; que tentar en canto osara | la origen i orden firme de las cosas. | D' el curso eterno es en razón dispuesto | todo, espero (la edad si no es avara)".

2096 El poeta disculpa por qué, deseando componer un poema sobre la naturaleza, se ha dedicado á la poesía amorosa; pero, si la vida lo consiente, aún espera poderle dar cima.

## SONETO LVI \*

Temiendo tu valor, tu ardiente espada,  
 sublime Carlo, el bárbaro Africano,  
 i el bravo orror del ímpetu Otomano  
 2100 l' altiva frente umilla quebrantada.  
 Italia en propria sangre sepultada,  
 el invencible, el áspero Germano,  
 i el osado Francés con fuerte mano  
 al yugo la cerviz trae inclinada.  
 2105 Alce España los arcos en memoria,  
 i en colossos á una i otra parte  
 despojos i coronas de vitoria;  
 que ya en la tierra i mar no queda parte,

\* Es, como indica el verso 2098, dirigido al emperador Carlos V, y canta sus victorias, sin duda con ocasión de haberse levantado en Sevilla, á honor suyo, las columnas de Hércules y César.

2099 En la edición de 1619 "i el espantoso a todos Otomano".

2103 En la edición de 1619 "i d' el Francés osado el pecho ufano | al yugo rinde la cerviz cansada".

2108 En la edición de 1619 "Que ya en tierra i en mar".

2110 que no sea trofeo de tu gloria,  
ni le resta más onra al fiero Marte.

## SONETO LVII

Cual rociada Aurora en blanco velo  
muestra la nueva luz al claro día,  
cual sagrado luzero, del Sol guía,  
sus rayos abre i tiende al limpio cielo;  
2115 cual va Venus á onrar el fértil suelo  
de Cipro, i va en hermosa compañía  
con ella Amor, las Gracias i Alegría,  
que Zéfiro las lleva en blando buelo,  
tal, ó más pura, esclareciente i bella,  
2120 al día, i cielo, i suelo dando gloria,  
salistes, aquistando mil despojos.  
Tendió á aquel punto Amor su red, i en ella

2110 En la edición de 1619 "ni resta más onor al fiero Marte".

2112 En la edición de 1619 "descubre 'l candor nuevo al claro día".

2114 En la edición de 1619 "sus rayos abre ufano al puro cielo; | cual Venus a onrar parte 'l fértil suelo".

2119 En la edición de 1619 "tal salistes, mi Luz serena i bella".

sus alas quemó preso; i la vitoria  
entregó de mi alma á vuestros ojos.

## SONETO LVIII

2125 Alegre, fértil, vario, fresco prado,  
tú, monte i bosque d' árboles hermoso,  
el uno i otro siempre venturoso,  
que de las bellas plantas fué tocado;  
Betis, con puras ondas ensalçado,  
2130 i con ricas olivas abundoso,  
¡cuanto eres más felice i glorioso!  
pues eres de mi Aglaya visitado.  
Siempre tendréis perpetua primavera,  
i del Elisio campo tiernas flores,  
2135 si os viere el resplandor de la luz mía.  
Ni estéril ielo, ó soplo crudo os hiera;

2124 En la edición de 1619 "rindió de l' alma mía a vuestros ojos".

2125 En la edición de 1619 "Fértil, riente, ledo i fresco prado, | tú, monte i bosque úmido i hermoso".

2132 En la edición de 1619 "pues quedas de mi Aglaya acompañado, | tendreis perpetua i dulce primavera".

2135 Empeñado el corrector en sustituir "os" por "vos", como en otras ocasiones, tuvo que rehacer el metro, "si vos viere 'l fulgor de la Luz mía. | Ni estéril soplo, ni rigor vos hiera".

antes Venus, las Gracias, los Amores  
os miren, i en vos reine l' Alegría.

## SONETO LIX \*

2140 Vos, celebrando al son de noble lira,  
(insine Soto), vuestra dulce pena,  
del Dauró la ribera tenéis llena,  
i el verde bosque que de vos s' admira.

Yo aquí, do Amor en mi dolor conspira,  
solo en esta desierta, ardiente arena,  
2145 rompo mis ojos en profunda vena,  
i el grande Betis con mi mal suspira.

Dichoso vos, qu' en luz d' immortal fuego  
de vuestra Fenis renováis la gloria,  
que no podrá cubrir niebla d' olvido.

2150 Yo mísero, sin bien, herido i ciego,  
avivo de mis males la memoria,  
desesperado, i nunca arrepentido.

2138 En la edición de 1619 "vos miren".

\* Dirigido á Luis Barahona de Soto (v. 2140) en una época en que este insigne médico y poeta estuvo en Granada.

2142 En la edición de 1619 "vuestro nombre admira".

2145 En la edición de 1619 "mis ojos rompo triste 'n honda vena".

## CANCION [V] \*

Esparze en estas flores  
pura nieve i rocío,  
2155 blanca i serena luz de nueva Aurora,  
i con varios colores  
se vista el bosque frío  
de los esmaltes de la rica Flora;  
pues la ecelsa Eliodora  
2160 ya muestra su belleza,  
á do con alta frente  
da Betis su corriente,  
llevando al mar tendida su grandeza;  
i vos, lumbres del cielo,  
2165 mirad felices nuestro Esperio suelo.

\* Esta linda canción es la que Herrera compuso en loor de la Condesa de Gelves cuando en 1559 fué á conocer los Estados de su consorte.

2157 En la edición de 1619 "estrene 'l bosque frío | los esmaltes de Zéfiro i de Flora".

2160 En la edición de 1619 "descubre su belleza, | do con ledo semblante | Betis corre pujante, | i d' el Ponto acrecienta la grandeza; | i vos, astros hermosos, | mirad l' última Esperia venturosos".

Roxo Sol, qu' el dorado  
 cerco de tu corona  
 sacas del hondo piélago, mirando  
 el Ganges derramado,  
 2170 el Darién, la Sona,  
 i del divino Nilo el fértil vando;  
 si tú llegares cuando  
 esta serena Estrella  
 alça al rosado cielo,  
 2175 dando alegría al suelo,  
 los ojos, do está Venus casta i bella,  
 d' aquellos rayos ciego,  
 arderás, en tus llamas hecho fuego.  
 Luna, que resplandeces  
 2180 sola, fría, argentada  
 en el callado velo tenebroso,  
 i tu luz enriqueces

2166 En la edición de 1619 "Roxo Sol, qu' el luziente".

2169 En la edición de 1619 "d' el Ganges la corriente"

2173 En la edición de 1619 "esta cándida Estrella | alça 'l celeste velo".

2176 En la edición de 1619 "de los floridos ojos la luz bella".

2181 En la edición de 1619 "en el callado cielo tenebroso, | i tu sombra enriqueces", que no tiene cabal sentido.

en la hacha inflamada  
 del Sol con resplendor maravilloso;  
 2185 si el Luzero hermoso,  
 do el puro Amor s' alienta,  
 mirares, encendida  
 en llama esclarecida,  
 qu' á limpias almas en vigor sustenta,  
 2190 correrás por la cumbre  
 con grande i siempre eterna i clara lumbre.  
 Iunta á inmensa belleza  
 ya está la cortesía,  
 i suma onestidad, i umilde trato  
 2195 con valor i grandeza  
 en el dichoso día  
 qu' el cielo largo la bolvió más grato.  
 Vivo i puro retrato

2184 En la edición de 1619 "de Titán con vigor maravilloso".

2186 En la edición de 1619 "do el tierno Amor s'apura".

2188 En la edición de 1619 "en su virtud crecida, | con más claro esplendor i hermosura | bolarás por la cumbre, | i la tierra ornará d' eterna lumbre.

2192 Esta estrofa (vv. 2192-204), en que dirigía al consorte de doña Leonor discretas frases de cumplido, ha sido suprimida en la edición de 1619, acaso porque, realmente, puede quitarse sin perder nada la poesía, ó tal vez por razones personales que hoy desconocemos.

2200 d' immortal hermosura,  
 rayo d' amor sagrado,  
 qu' á su consorte amado  
 consigo junto en fuego eterno apura;  
 i si parte le ofende  
 es qu' el velo mortal su bien comprende.

2205 El sacro rei de ríos,  
 que nuestros campos baña,  
 al bello aparecer deste Luzero  
 cubrió los vados fríos  
 al pie de la montaña,  
 2210 do vió resplandecer su Sol primero,  
 del oro, que el Ibero  
 en las cavernas hondas  
 procura, i con las flores  
 compuso en mil colores  
 2215 i con perlas el curso de las ondas;  
 i, esclareciendo el cielo,  
 esparzió olor süave en torno el suelo.

Las gracias amorosas

2210 En la edición de 1619 "do vió su Febo fulgurar primero".

2213 En la edición de 1619 "halla, i con flores puras | compuso en mil figuras".

2216 En la edición de 1619 "i, rutilando el cielo, | süave olor en torno esparzió el suelo".

2220 con las Ninfas un coro  
 texieron en el claro, undoso seno;  
 i de purpureas rosas  
 embueltas en el oro  
 con ámbar oloroso i flores lleno,  
 dulce despojo ameno  
 2225 del revestido prado,  
 las guirnaldas mesclaron,  
 i alegres coronaron  
 el cabello sutil, crespo i dorado,  
 que, cual de las estrellas,  
 2230 por el aire bolaron sus centellas.  
 El alto monte verde  
 que de Palas es gloria,  
 sintiendo en sí los pies de su señora,  
 su tristeza ya pierde,  
 2235 i le da la vitoria  
 aquel, do Prometeo gime i llora;

2220 Herrera en otras partes *ondoso*, por lo cual Coster cree que es una errata de impresión (*Algunas obras de Fernando de Herrera*, pág. 128, n.). Sin embargo, sin más pruebas, no puede desecharse este latinismo, por otra parte tan frecuente.

2223 En la edición de 1619 "olorosa".

2228 En la edición de 1619 "los lazos d' el cabello en-sortijado".

i donde la sonora  
 lira de Tracia espira;  
 el sagrado Elicona  
 2240 con florida corona,  
 i do Atlante del peso no respira,  
 pues su cumbre sostiene  
 la belleza qu' el cielo en tierra tiene.  
 Yo entretejer quisiera  
 2245 su nombre esclarecido  
 entre la blanca Luna i Sol dorado;  
 i su gloria pusiera  
 en el peplo estendido  
 qu' en otra edad Atenas vió estimado,  
 2250 cuando el tiempo llegado  
 Minerva es celebrada.  
 Dichoso el año i día,  
 i es quien vê el año i día.

2237 En la edición de 1619 "i aquel, do la sonora".

2239 En la edición de 1619 "i el Olimpo, que sube | i vence á l' aérea nube; | i Atlante, que d' el peso aun no respira".

2246 Aunque sin la impropiedad con que lo emplea en el v. 515, la edición de 1619 trae aquí "Sol rosado".

2248 El peplo bordado por las jóvenes atenienses que se llevaba en la procesión de las Panateneas.

2253 En la edición de 1619 "i quien vê 'l año i día. | Herido yaze allí con asta airada".

Allí herido está con asta airada  
 2255 el áspero Tifeo,  
 que muerto pierde todo su desseo.  
 Mas, pues que la rudeza  
 deste mi débil canto,  
 causado d' un desseo simple i vano,  
 2260 no puede á su belleza  
 dalle la gloria cuanto  
 merece el valor suyo soberano,  
 i mi intento es en vano,  
 cisnes, que la corriente  
 2265 de Betis vais cortando,  
 el canto vuestro alçando,  
 su nombre i gloria resonad presente;  
 i oyan Zéfiro i Flora  
 su inmensa hermosura con l' Aurora.  
 2270 Di umilde á esta luz pura:

2258 En la edición de 1619 "d' este m' indino canto | qu' un desseo produze simple i llano".

2261 En la edición de 1619 "dar nombre i gloria, cuanto | se deve al valor suyo soberano".

2266 En la edición de 1619 "el cuello levantando, | do el Indo rompe 'l mar, llevad presente | su nombre i canto, | do el Bálteo seno iela el cielo frío".

2270 En la edición de 1619 faltan los tres últimos versos.

“Sufra vuestra belleza  
mi rústica simpleza.”

## SONETO LX \*

Asconde tardo Bágrada en tu seno  
la fiera armada de tu osada gente,  
2275 i, arrancando los cuernos de la frente,  
pierde el orgullo, ya d' esfuerço ageno;  
qu' á todo el ancho ponto pone freno,  
vengando con la aguda espada ardiente  
los insultos que sufre el Occidente  
2280 el domador del Cita i Agareno.  
Verás la tierra presa, el mar sangriento,  
i al nombre de Baçan temblar medroso  
el coraçón más bravo i arrogante;  
i atado en hierro el cuello descontento  
2285 rendir[s'] al braço suyo poderoso  
cuanto abraçan el Nilo i grande Atlante.

\* Dirigido al marqués de Santa Cruz don Alvaro de Bazán (v. 2282).

2273 Río de Numidia.

2276 “d' esfuerço ageno”, ‘rendido’.

2280 El Marqués asistió á la victoria de Lepanto contra los turcos (citas) y á la expedición de Túnez. En la edición de 1619 “Sarraceno”.

## SONETO LXI

Cual d' oro era el cabello ensortijado,  
i en mil varias lazadas dividido;  
i cuanto en más figuras esparcido,  
2290 tanto de más centellas ilustrado;  
tal, de luzientes hebras coronado,  
Febo aparece en llamas encendido;  
tal discurre en el cielo esclarecido  
un ardiente cometa arrebatado.  
2295 Debaxo el puro, proprio i sutil velo  
Amor, gracia, i valor, i la belleza  
templada en nieve i púrpura se vía.  
Pensara que s' abrió esta vez el cielo,  
i mostró su poder i su riqueza,  
2300 si no fuera la luz de l' alma mía.

## SONETO LXII

Hazer no puede ausencia que presente  
no os vea yo, mi Estrella, en cualquier' ora;

2293 En la edición de 1619 “discurre 'n el Polo”.

2296 En la edición de 1619 “gracia, valor”.

2302 En la edición de 1619 “no vos tenga mi Estrella; qu' en la ora | que se viste de púrpura l' Aurora”.

que cuando sale la purpúrea Aurora,  
en su rosada falda estáis luziente.

2305 I cuando el Sol alumbrá el Oriente,  
en su dorada imagen os colorá;  
i en sus rayos parecen á desora  
rutilar los cabellos i la frente.

2310 Cuando ilustra el bellissimo Luzero  
el orbe, entre los braços puros veo  
de Venus encender[s'] essa belleza.

Allí os hablo, allí suspiro i muero;  
mas vos, siempre enemiga á mi desseo,  
os mostráis sin dolor á mi tristeza.

2305 En la edición de 1619 "Cuando Febo esclarece 'l Oriente | en su espléndida imagen vos colorá; | i en sus rayos florecen á desora | con puro ardor las hebras i la frente. | Cuando, onor de los astros, el Luzero | ilustra el orbe, entre los braços veo".

2312 En la edición de 1619 "vos", como en los versos 2302-6.

2313 En la edición de 1619 "dulce enemiga".

2314 En la edición de 1619 "despreciais el dolor en mi tristeza".

## ELEGIA VI

2315 D' aquel error en que viví engañado  
salgo á la pura luz, i me levanto  
tal vez del peso que sufrí cansado.

Pudo mi desconcierto crecer tanto,  
qu' anduve de mí mesmo aborrecido,  
2320 sugeto siempre á la miseria i llanto.

Ya vuelvo en mí, i contemplo cuán perdido  
rendí el loçano coraçón sin miedo  
á los dañados gustos del sentido.

2325 Mas sé qu' aunque m' esfuerço, á pena puedo  
abraçar la raçón; porqu' el engaño  
no s[e] me aparta de la vista un dedo:

i no me vale, aunqu' en mi bien m' engaño,  
pensar quien soi, ni deduzir del cielo  
la clara origen contra un dulce daño.

2330 ¡Cuán mal se limpian del corpóreo velo  
las manchas, i cuán tarde se desata  
de su pasión quien anda en este suelo!

2326 No hay que pensar aquí en el ant. *nos* < *no se* del Cantar de Mio Cid, de Alexandre y de Berceo. (Véase Staaff, *Les pronoms abrégés en ancien espagnol*, Uppsala, 1906, págs. 26, 59, 77): *s'* es errata, como en otros casos, por *se*.

Mil buenos pensamientos desbarata  
 la ocasión á deleites ofrecida,  
 2335 cuando menos el hombre se recata.  
 Mas estos son peñascos de la vida  
 do se rompe la nave en mar ondoso,  
 si no va con destreza bien regida.  
 ¿Quién es tan temerario i desdeshoso,  
 2340 que s' entregue á la muerte en esperançã  
 del caso siempre incierto i peligroso?  
 Quien quisiera hartar[se] en la vengança  
 de mis males, hallara á su desseo  
 colmada la medida sin mudança,  
 2345 si, conociendo yo mi devaneo,  
 no diera al vano gusto de la mano,  
 i alçara de la tierra al fiero Anteo.  
 Grande trabajo es, aunque no es vano,  
 querer mudar una costumbre larga;  
 2350 grande es, pero es el premio soberano.  
 Traxe en los ombros esta grave carga  
 sin reposar, como otro nuevo Atlante,  
 en quien del cielo el peso todo carga.  
 No soi después del daño tan constante,

2353 En la edición de 1619 "en quien de todo el cielo el peso carga".

2355 que no tiemble en pensar lo que sufría,  
 i de mi ostinación que no m' espante.  
 Aora voi por una llana vía  
 á la seguridad del bien que sigo,  
 do no acertar será desdicha mía.  
 2360 Considero apartado yo comigo  
 del roxo Sol la inmensa ligereza,  
 i en cuanto infunde su calor amigo;  
 la tibia, instable Luna, la grandeza  
 del ancho mar, su vario movimiento;  
 2365 el sitio de la tierra i su firmeza.  
 Juzgo cuánto es el gusto i el contento  
 de gozar la belleza diferente  
 qu' en sí contiene este terrestre asiento;  
 i cuán dulce es vivir alegremente  
 2370 espacios largos d' una edad dichosa,  
 i contemplar tan alto bien presente,  
 do en esta vista i luz maravillosa  
 el ánimo encendido ensalce el buelo  
 á la profunda claridad hermosa;  
 2375 i allí s' afine d' aquel torpe velo  
 qu' en sí lo traxo opresso; i no le impida  
 la gruesa niebla i el error del suelo.

2359 En la edición de 1619 "do será no acertar".

2380        ; Cuánta miseria es perder la vida  
 en la purpúrea flor de la edad pura  
 sin gozar de la luz del Sol crecida!  
           ; Cuán vana eres umana hermosura!  
 ; cuán presto se consume i se deshaze  
 la gracia i el donaire i compostura!  
 2385        La bella virgen, cuya vista aplaze,  
 i regala al sentido, en tiempo breve  
 al mesmo qu' agradó no satisfaze.  
           No assí tan presto aparta el viento leve,  
 i dissipa las nieblas, i el ardiente  
 Sol desata el rigor d' elada nieve,  
 2390        como á la tierna edad la flor luziente  
 huye, i los años buelan, i perece  
 el valor i belleza juntamente.  
           ; Cuán breve, i cuán caduca resplandece  
 nuestra gloria!, ; cuán súbito en el punto  
 2395        que deleita á los ojos desaparece!  
           Mas ;ô si ser pudiesse qu' este punto  
 de breve vida alegres en sossiego  
 gozásemos sin miedo i dolor junto!  
           Cual, d' ambición i d' avaricia ciego,  
 2400        sulca el piélagos immenso peregrino,  
 i vê del Sol más tarde el claro fuego.

2401 'y va a las regiones de occidente'.

Cual, ardiendo en furor de Marte indino,  
 arma el osado pecho en duro hierro  
 contra el estrecho deudo i el vezino.  
 2405        Cual, de sí mesmo puesto en un destierro,  
 niega su voluntad por otra agena,  
 i sigue inferior el mayor ierro.  
           Lisongeros halagos, dulce pena,  
 buscado mal del desvarío umano,  
 2410        traen de gusto la esperança llena.  
           Ningún monte, ó desierto, ningún llano,  
 á do pueda llegar gente atrevida,  
 nos tendrá libres del error profano.  
           Ira, miedo, codicia aborrecida  
 2415        nos cercan, i huir no es de provecho,  
 que las llevamos siempre en la huída.  
           Incierto i congoxoso tiene el pecho,  
 quien espera no goza ni sossiega,  
 si sus vanos contentos no á deshecho.  
 2420        Quien sabe en qué se goza, i nunca entrega  
 su buena dicha en el poder ageno,  
 de la virtud á l' alta cumbre llega.

2413 En la edición de 1619 "nos libraré d' el ciego error profano".

2421 En la edición de 1619 "su fortuna dichosa 'l braço ageno".

Estos deleites, tras quien fuí sin freno,  
qu' al fin tan caro cuestan, me traxeron  
2425 siempre de confusión i temor lleno.

Ni fueron firmes, ni fieles fueron;  
dañáron[me] huyendo; i si uvo alguno  
que no, huyó con cuantos me huyeron.

Seguro gozo puede ser ninguno,  
2430 ninguno puede ser perpetuo en cuanto  
la tierra cría, i cerca el gran Netuno.

Sola virtud, tú sola, puedes tanto,  
qu' el gozo dar perpetuo i bien seguro  
puedes, si en amor tuyo me levanto.

Lugar puede hallar[se] tan oscuro,  
2435 do s' asconda algún tiempo el error cierto;  
mas sale á fuerça al cabo al aire puro.

La vergüença del proprio desconcierto,  
el miedo, vengador de nuestras penas,  
2440 nos muestran nuestra falta en descubierto.

El delito i las culpas son ajenas  
de nuestra condición, pero nacimos  
con mil flaquezas de miseria llenas;

2423 En la edición de 1619 "Estos deleites, que seguí sin freno".

2443 En la edición de 1619 "con flaquezas de mil miserias llenas".

i tan mal nuestros bienes conocimos,  
2445 i dimos tanta mano al torpe gusto,  
que solos sus regalos admitimos.

¿Dó está el desseo ya del onor justo?  
¿dó el amor verdadero de la gloria?  
¿dó contra el vicio el coraçón robusto?

2450 Gran hazaña es gozar de la vitoria  
del bravo contendor, i los despojos  
guardar para blasón de la memoria;  
pero es mucho mayor ante los ojos  
que miran bien, por la no usada senda  
2455 caminando entre peñas i entre abrojos,  
sobrepujar en áspera contienda  
sus contrarios, i vèr [s'] en l' ardua cumbre,  
do no alcance el nublado, ni l' ofenda.

Mas ¿quién podrá subir sin viva lumbre?,  
2460 ¿quién sin favor qu' aliente su flaqueza,  
i l' alce desta grave pesadumbre?

Si yo pudiesse bien en tu belleza  
fixar mis ojos, Musa soberana,  
i contemplar cercano tu grandeza,

2465 del ciego error i multitud profana,  
que s' entorpece en la tiniebla oscura,  
no seguiría la opinión liviana.

Antes con voluntad libre i segura,  
 abrasado en tu amor, ocuparía  
 2470 la vida en admirar tu hermosura.  
 I aquí, do el Betis desigual varía  
 el curso, i buelve i trueca la creciente  
 un apartado puesto escogería,  
 do l' ambición de tanta errada gente,  
 2475 los desseos injustos, la esperança,  
 dulce engaño del ánimo doliente,  
 en este estado, libre de mudança,  
 no podrían turbar[me] del sossiego  
 qu' en la discreta soledad s' alcança.  
 2480 Rompa los senos otro del mar ciego  
 con prestas alas de su osada nave,  
 do no s' aventuró Romano ó Griego;  
 llegue do el sacro Océano se trave  
 con el piélago Austral, i no cansado  
 2485 cerque el golfo qu' el ielo torna grave;  
 que bien puede alabar[se] confiado  
 d' aver visto, tratado i conocido,  
 i mil varios peligros allanado;  
 pero no avrá gozado, ni entendido  
 2490 los bienes qu' el silencio en el desierto

2468 En la edición de 1619 "con libertad libre", giro algo frecuente en algún poeta, pero extraño en Herrera.

da á un corazón modesto i bien regido,  
 fuera de todo umano desconcierto.

EGLOGA VENATORIA \*

D' aljava i arco tú, Diana, armada,  
 que por el monte umbroso i estendido  
 2495 fatigas á las fieras presurosa,  
 huye del alto Ladmo, desdichada,  
 donde tu caçador duerme ascondido;  
 que ya otra caçadora más hermosa  
 persigue impetuosa  
 2500 al javalí espumoso i enojado,  
 que ya otra más hermosa caçadora  
 al ciervo sigue aora.  
 Si Endimión la viere, tu cuidado,  
 venciendo de la fiera la braveza,  
 2505 te dexará por ella con tristeza.

2492 Como en Fr. Luis de León, el *Beatus ille* horaciano ha perdido todo sentido sensualista: queda un eco de la forma y el tranquilo escenario de la naturaleza; pero no es aquí este el lugar donde el poeta busca satisfacciones y regalos, sino el retiro augusto, donde, á solas con su espíritu, canta en íntimo sosiego sus afectos.

\* Falta esta Egloga en la edición de 1619.

2503 'Tu amor.'

A Endimión no dexes tú, Diana,  
 queda con él, no siga al amor mío;  
 tu amor Endimión esté contigo.  
 En la callada noche, en la mañana,  
 2510 al Sol ardiente, al importuno frío  
 mi dulce caçadora esté conmigo.  
 Este bosque es testigo  
 cuántas vezes la llamo i busco en vano;  
 l' Aurora me oye sola sin su amante,  
 2515 i s' ofrece delante,  
 cuando espera las fieras en lo llano;  
 suspira ella su amor, yo lloro el mío;  
 si al monte mira, yo á mi valle i río.  
 Hermosa caçadora, qu' as llevado  
 2520 del frío bosque mi herido pecho  
 con el cabello d' oro suelto al viento,  
 i de flores i rosas coronado,  
 ¿eres Napea deste valle estrecho,  
 qu' alcança con ligero movimiento  
 2525 al javalí sediento,  
 i del ciervo la planta boladora?;  
 que tu passo, i tu voz, i tu belleza  
 más que mortal grandeza

2514 V. los versos 2504-5.

2523 Una de las ninfas napeas que presiden los bosques.

descubre á tu Menalio, que te adora.  
 2530 Tal va Cintia con trage soberano,  
 i enciende en fuego al amador Silvano.  
 ¿Qué dios, ô Clearista, t' á ofrecido  
 á mis ojos, corriendo yo una fiera  
 sin cuidado d' Amor; i, vista, luego  
 2535 te me llevó, dexándo[me] perdido,  
 porqu' en llama immortal ardiendo muera?  
 De tus luzes provó el tirano ciego  
 con mi daño su fuego;  
 mas, tú abites el bosque oscuro i prado,  
 2540 ó la tendida selva deste río,  
 jamás del pecho mío  
 s' apartará el Amor, que m' a abrasado;  
 el bosque i prado del amor testigo  
 á amarte aprenderá también conmigo.  
 2545 O la ligera garça levantando  
 mire al halcón veloce i atrevido,

2529 Silvano, confundido por los poetas con el dios Pan, que moraba en el monte Menalo, en la Arcadia.

2530 Diana, nacida en Delos, donde está el monte Cinto.

2537 'Amor me encendió en tus ojos.'

2546 Coster, *Algunas obras de Fernando de Herrera*, pág. 142, n., tiene á la forma *veloce* por descuido de impresión, ya que contradice al *veloz* de los versos 1723 y

ó espere al javalí cerdoso i fiero,  
 ó l' aura entre los árboles gozando,  
 con silencio i voz muda en lo escondido  
 2550 del pecho solo lloraré primero  
 el dolor en que muero.  
 Sin ti el feroz cavallo, el rayo ardiente  
 del imitado trueno, i la sabrosa  
 caça m' es enojosa,  
 2555 pues tú me dexas mísero i doliente:  
 todo m' agradará, i será mi gloria.  
 si buelves y de mí tienes memoria.  
 ¿[Por qué] huyes, i quieres que sin lumbré  
 en estas breñas muera con tormento,  
 2560 i no miras tu amante, que te llama?  
 Baxa dessa fragosa i alta cumbre;  
 que, según el rüido grave siento,  
 por entre una i otra espessa rama,  
 que las hojas derrama,  
 2565 un feroz javalí s' a recogido.  
 Con el arco en la blanca i tierna mano  
 baxa, qu' antes qu' al llano  
 llegues, atravessado i estendido

1788; sin embargo, es aventurado proscribir una forma tan repetida en lo antiguo: "Por ende más breve que veloce rayo". Francisco Imperial, *Baena*, núm. 548.

de mi venablo, i muerto, la espumosa  
 2570 cabeça llevarás vitoriosa.  
 No fies, Clearista, en tu belleza,  
 que vendrá el día, en que las hebras d' oro  
 mude la edad ligera en blanca plata:  
 antes muera que vea tu tristeza.  
 2575 Mas ¿para qué suspiro triste, i lloro  
 por quien á mis querellas es ingrata?  
 Si tu dureza mata  
 á quien te sigue, ¿aquel que t' aborrece,  
 qué pena avrá, qu' iguale con su culpa?:  
 2580 pero ¿quién no me culpa,  
 pues sigo solo el mal que se m' ofrece?  
 Suspenso en el amor i en el desseo,  
 al fin doi en [un] ciego devaneo.  
 Mas vos, Amores, roxos dulcemente,  
 2585 dexad las ondas claras de Citera,  
 i á mi Ninfa herid con vuestra llama;  
 que su hermosa flor perder no siente  
 sin fruto inútil en la edad primera.

2583 En la edición de 1582, y en la vida de Juan de Malara, que Pacheco dejó inédita, este verso está incompleto. Quizá no sea satisfactoria la adición, pero es indudable que algo falta para el metro.

2585 Las ondas de cuya espuma surgió Venus en la isla de Citera.